

D Installations- und Bedienungsanweisung

LED-Leuchten Juna

Art. Nr. 35201, 37420, 501214

Diese Bedienungsanleitung gehört ausschließlich zu dem obenstehenden Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung der Leuchte. Achten Sie deshalb auf diese Bedienungsanleitung, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben. Deshalb ist es wichtig, dass Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen gut aufbewahren.

1. Einführung

Sehr geehrter Kunde, vielen Dank das Sie sich für den Kauf unseres Produktes entschieden haben. Sie haben ein Produkt aus dem Hause Vollmer erworben, welches nach dem heutigen Stand der Technik gebaut wurde.

Die Leuchte erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.

Um den Zustand des Produktes zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!

2. Sicherheitshinweise

- Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Gewährleistungsanspruch!
- Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!
- Bei Beschädigungen an der Leuchte ist die Inbetriebnahme strengstens untersagt.
- Kinder nicht unbeaufsichtigt im Bereich der Leuchten oder anderen elektrischen Geräten spielen lassen.
- Während des Betriebes werden die LED heiß. Auch das äußere Lampengehäuse wird heiß. Berühren Sie die Leuchte während des Betriebes nicht mit bloßen Händen.
- Bringen Sie die Leuchte nicht mit extremer Hitze oder offener Flamme in Kontakt.
- Das gesamte Produkt darf nicht verändert oder umgebaut werden. Veränderungen an der Leuchte führen zum Erlöschen der Gewährleistung.
- Das Typenschild darf nicht entfernt werden.

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Leuchte ist für den Einsatz in Innen-/ Außenbereichen konstruiert.

Dieses Produkt dient nur Beleuchtungszwecken und darf:

- nur mit einer Spannung von 230V ~50Hz betrieben werden.
- nur entsprechend der Schutzklasse I (eins) angeschlossen werden.
- nur auf einem stabilen, ebenen und kippfesten Untergrund fest montiert betrieben werden.
- nur auf normal bzw. nicht entflammbar Flächen betrieben werden.
- keinen starken mechanischen Beanspruchungen oder starker Verschmutzung ausgesetzt werden.

4. Vor der Installation/Inbetriebnahme

- Die Leuchte darf nur außerhalb der Verpackung betrieben werden.
- Nehmen Sie die Leuchte vorsichtig aus der Verpackung.
- Bevor Sie die Wandleuchte in Betrieb nehmen, versichern Sie sich, dass diese auf dem Transportweg nicht beschädigt wurde. Bei Beschädigung an elektrischen Teilen darf die Leuchte nicht betrieben werden. Reparaturen dürfen ausschließlich durch den Elektro-Fachmann ausgeführt werden.
- Verpackungsmaterial von Kindern und Haustieren fernhalten. Erstickungsgefahr!

5. Installation/Inbetriebnahme

- Dieses Produkt darf ausschließlich von einer qualifizierten Elektrofachkraft installiert werden.
- Vor der Installation müssen die gebäudeseitigen Anschlussleitungen spannungsfrei geschaltet und gegen Wiedereinschalten gesichert werden. Lösen Sie hierzu den entsprechenden Sicherungsautomaten der Hausinstallation aus.
- Achten Sie darauf, dass der Untergrund geeignet ist das Gewicht der Leuchte dauerhaft und zuverlässig zu tragen.
- Halten Sie das Lampengehäuse an die gewünschte Montageposition und markieren Sie die Bohrlöcher. Zur Befestigung der Leuchte verwenden Sie geeignete Schrauben. Achten Sie darauf, dass keine Leitungen beschädigt werden.
- Schließen Sie nun die Anschlussleitungen der Hausinstallation an die Schraubklemmen der Leuchte an. Schließen Sie zuerst den grün-gelben Schutzleiter und danach die beiden anderen Leitungen an. In der Regel ist das braune (oder schwarze) Kabel der Phasenleiter, schließen Sie diesen an die mit „L“ gekennzeichnete Klemme an. Der blaue Leiter muss an die mit „N“ gekennzeichnete Klemme angeschlossen werden.



- Kabel nicht knicken; bitte darauf achten, dass die Kabel und Stecker frei von Zug- und Drehkräften sind. Schützen Sie alle Kabel und Isolierungen vor eventuellen Beschädigungen.
- Kontrollieren Sie nochmals den ordnungsgemäßen Anschluss.
- Schalten Sie den Sicherungsautomaten der Hausinstallation wieder ein.

6. Funktionsstörungen

Leuchte schaltet nicht ein

- Leuchte über den Wandschalter eingeschaltet?
- Kontrolle der angeschlossenen Leitungen

7. Technische Daten

Artikel	Anschluss	LED-Leuchte	Schutzart	Schutzklasse
35201	230 V ~ AC, 50 ~ 60 Hz	Wandleuchte, 6W, 380lm, 3000K	IP 54	I
37420	230 V ~ AC, 50 ~ 60 Hz	Standleuchte 800mm, 6W, 300lm, 3000K	IP 54	I
501214	230 V ~ AC, 50 ~ 60 Hz	Sockelleuchte 400mm, 6W, 300lm, 3000K	IP 54	I

Diese Produkte enthalten eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse F

8. Pflege

- Schalten Sie erst das gesamte Produkt spannungsfrei und lassen es abkühlen, bevor Sie Reinigungs- oder Pflegemaßnahmen an dem Produkt vornehmen.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig - nur mit einem leicht angefeuchteten, weichen und fusselfreien Tuch

9. Entsorgung

- Elektronik-Altgeräte müssen den öffentlichen Sammelstellen zugeführt werden und dürfen nicht als Hausmüll entsorgt werden.

35201



37420



501214



GB Installation and operating instructions

LED luminaires Juna

Art. No. 35201, 37420, 501214

These operating instructions belong exclusively to the above-mentioned product. It contains important information on the commissioning and handling of the luminaire. Therefore, please pay attention to these operating instructions, even if you pass this product on to third parties. It is therefore important that you keep these instructions in a safe place for future reference.

1. Introduction

Dear customer, thank you for purchasing our product. You have purchased a product from Vollmer, which has been built according to the current state of the art. The luminaire meets the requirements of the applicable European and national directives. In order to maintain the condition of the product and to ensure safe operation, you as the user must observe these operating instructions!

2. Safety instructions

- In case of damage caused by non-observance of these operating instructions, the warranty claim expires!
- We do not assume any liability for consequential damages!
- If the lamp is damaged, it is strictly forbidden to put it into operation.
- Do not allow children to play unsupervised in the area of the luminaires or other electrical devices.
- During operation, the LEDs become hot. The outer lamp housing also becomes hot. Do not touch the luminaire with bare hands during operation.
- Do not bring the luminaire into contact with extreme heat or open flame.
- Do not modify or alter the entire product. Modifications to the luminaire will void the warranty.
- The type plate must not be removed.

3. Intended use

The luminaire is designed for indoor/outdoor use. This product is for lighting purposes only and must:

- only be operated with a voltage of 230V ~50Hz.
- only be connected according to protection class I (one).
- only be operated firmly mounted on a stable, level and tilt-resistant base.
- only be operated on normal or non-flammable surfaces.
- not be subjected to strong mechanical stresses or heavy soiling.

4. Before installation/commissioning

- The luminaire may only be operated outside its packaging.
- Carefully remove the luminaire from its packaging.
- Before operating the wall luminaire, make sure that it has not been damaged during transport. If there is any damage to electrical parts, the lamp must not be operated. Repairs may only be carried out by a qualified electrician.
- Keep packaging material away from children and pets. Danger of suffocation!

5 Installation/Commissioning

- This product may only be installed by a qualified electrician.
- Before installation, the connecting cables on the building side must be disconnected from the power supply and secured against being switched on again. To do this, disconnect the corresponding circuit breaker of the building installation.
- Make sure that the surface is suitable to support the weight of the lamp permanently and reliably.
- Hold the lamp housing at the desired mounting position and mark the drill holes. Use suitable screws to fasten the lamp. Make sure that no cables are damaged.
- Now connect the connection lines of the house installation to the screw terminals of the lamp. First connect the green-yellow protective conductor and then the other two lines. Usually the brown (or black) wire is the phase conductor, connect it to the terminal marked "L". The blue conductor must be connected to the terminal marked "N".
- Do not kink cables; please ensure that cables and connectors are free from pulling and twisting forces. Protect all cables and insulation from possible damage.
- Check again for proper connection.
- Switch on the circuit breaker of the house installation again.



6. Malfunctions

Luminaire does not switch on

- Luminaire switched on via wall switch?
- Check the connected lines

7. Technical data

Article	Connection	LED lamp	IP Protection	Protection Class
35201	230 V ~ AC, 50 ~ 60 Hz	Wall lamp, 6W, 380lm, 3000K	IP 54	I
37420	230 V ~ AC, 50 ~ 60 Hz	Floor lamp 800mm, 6W, 300lm, 3000K	IP 54	I
501214	230 V ~ AC, 50 ~ 60 Hz	Pedestal lampe 400mm, 6W, 300lm, 3000K	IP 54	I

These products contain a light source of energy efficiency class F

8. Care

- First disconnect the entire product from the power supply and allow it to cool down before carrying out any cleaning or maintenance work on the product.
- Clean the product regularly - only with a slightly damp, soft and lint-free cloth.

9. Disposal

- Waste electronic equipment must be taken to public collection points and must not be disposed of as household waste.

35201



37420



501214



FR Instructions d'installation et d'utilisation

Luminaire LED Juna

Art. No. 35201, 37420, 501214

Ce mode d'emploi appartient exclusivement au produit susmentionné. Il contient des informations importantes sur la mise en service et la manipulation du luminaire. Veuillez donc prêter attention à ce mode d'emploi, même si vous transmettez ce produit à des tiers. Il est donc important que vous conserviez ce mode d'emploi dans un endroit sûr pour pouvoir le consulter ultérieurement.

1. Introduction

Cher client, nous vous remercions d'avoir acheté notre produit. Vous avez acheté un produit de Vollmer, qui a été construit selon l'état actuel de la technique. Le luminaire répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Afin de préserver l'état du produit et d'assurer un fonctionnement sûr, vous devez, en tant qu'utilisateur, respecter le présent mode d'emploi !

2. Consignes de sécurité

- En cas de dommages causés par le non-respect de ces instructions d'utilisation, le droit à la garantie s'éteint !
- Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages consécutifs !
- Si la lampe est endommagée, il est strictement interdit de la mettre en service.
- Ne laissez pas les enfants jouer sans surveillance dans la zone des lampes ou d'autres appareils électriques.
- Pendant le fonctionnement, les LED deviennent chaudes. Le boîtier extérieur de la lampe devient également chaud. Ne touchez pas le luminaire à mains nues pendant le fonctionnement.
- Ne mettez pas le luminaire en contact avec une chaleur extrême ou une flamme nue.
- Ne pas modifier ou altérer l'ensemble du produit. Toute modification du luminaire annule la garantie.
- La plaque signalétique ne doit pas être retirée.

3. Utilisation prévue

Le luminaire est conçu pour une utilisation intérieure/extérieure.

Ce produit est destiné à l'éclairage uniquement et doit :

- être utilisé uniquement avec une tension de 230V ~50Hz.
- être raccordé uniquement selon la classe de protection I (un).
- être utilisé uniquement en étant solidement fixé sur une base stable, de niveau et résistante à l'inclinaison.
- être utilisé uniquement sur des surfaces normales ou ininflammables.
- ne pas être soumis à de fortes contraintes mécaniques ou à des salissures importantes.

4. Avant l'installation/la mise en service

- Le luminaire ne doit être utilisé qu'en dehors de son emballage.
- Retirez avec précaution le luminaire de son emballage.
- Avant de faire fonctionner l'applique, assurez-vous qu'elle n'a pas été endommagée pendant le transport. Si les pièces électriques sont endommagées, la lampe ne doit pas être utilisée. Les réparations ne doivent être effectuées que par un électricien qualifié.
- Conservez le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des animaux domestiques. Risque d'étouffement !

5 Installation/mise en service

- Ce produit ne doit être installé que par un électricien qualifié.
- Avant l'installation, les câbles de raccordement côté bâtiment doivent être déconnectés de l'alimentation électrique et protégés contre toute remise sous tension. Pour ce faire, débranchez le disjoncteur correspondant de l'installation du bâtiment.
- Assurez-vous que la surface est apte à supporter le poids de la lampe de manière durable et fiable.
- Tenez le boîtier de la lampe dans la position de montage souhaitée et marquez les trous de perçage. Utilisez des vis appropriées pour fixer la lampe. Veillez à ce qu'aucun câble ne soit endommagé.
- Raccordez maintenant les lignes de raccordement de l'installation domestique aux bornes à vis de la lampe. Raccordez d'abord le conducteur de protection vert-jaune, puis les deux autres lignes. Le fil marron (ou noir) est généralement le conducteur de phase, connectez-le à la borne marquée "L". Le conducteur bleu doit être connecté à la borne marquée "N".
- Ne pliez pas les câbles ; veillez à ce que les câbles et les connecteurs ne soient pas soumis à des forces de traction ou de torsion. Protégez tous les câbles et l'isolation contre tout dommage éventuel.
- Vérifiez à nouveau la bonne connexion.
- Remettez en marche le disjoncteur de l'installation domestique.



6. Dysfonctionnements

Le luminaire ne s'allume pas

- Luminaire allumé par l'interrupteur mural ?
- Vérifier les lignes connectées

7. Données techniques

Article	Raccordement	Lampe LED	Protection IP	Classe de protection
35201	230 V ~ AC, 50 ~ 60 Hz	Lampe murale, 6W, 380lm, 3000K	IP 54	I
37420	230 V ~ AC, 50 ~ 60 Hz	Lampadaire 800mm, 6W, 300lm, 3000K	IP 54	I
501214	230 V ~ AC, 50 ~ 60 Hz	Lampe sur pied 400mm, 6W, 300lm, 3000K	IP 54	I

Ces produits contiennent une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique F.

8. Entretien

- Débranchez d'abord l'ensemble du produit de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou de maintenance sur le produit.
- avant d'effectuer des travaux de nettoyage ou de maintenance sur le produit.
- Nettoyez régulièrement le produit - uniquement avec un chiffon légèrement humide, doux et non pelucheux.

9. Mise au rebut

- Les déchets d'équipements électroniques doivent être apportés aux points de collecte publics et ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers.

35201



37420



501214



NL Montage- en bedieningsvoorschriften LED-armaturen Juna Art. Nr. 35201, 37420, 501214

**Deze gebruiksaanwijzing hoort uitsluitend bij het bovengenoemde product.
Zij bevat belangrijke informatie over de inbedrijfstelling en het gebruik van de armatuur.
Let daarom goed op deze gebruiksaanwijzing, ook als u dit product aan derden doorgeeft.
Het is daarom belangrijk dat u deze gebruiksaanwijzing goed bewaart, zodat u er later nog eens iets in kunt opzoeken.**

1. Inleiding

Geachte klant, hartelijk dank voor de aankoop van ons product.
U heeft een product van Vollmer gekocht, dat gebouwd is volgens de huidige stand van de techniek.
De armatuur voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen.
Om de staat van het product te behouden en een veilig gebruik te garanderen, dient u als gebruiker deze gebruiksaanwijzing in acht te nemen!

2. Veiligheidsinstructies

- Bij schade die door het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing is ontstaan,
- vervalt de aanspraak op garantie!
- Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade!
- Als de lamp beschadigd is, is het ten strengste verboden de lamp in gebruik te nemen.
- Laat kinderen niet zonder toezicht spelen in de buurt van de lampen of andere elektrische apparaten.
- Tijdens het gebruik worden de LED's heet. Ook de buitenste lampbehuizing wordt heet. Raak de armatuur tijdens het gebruik niet met blote handen aan.
- Breng de armatuur niet in contact met extreme hitte of open vuur.
- Breng geen wijzigingen of veranderingen aan het gehele product aan. Wijzigingen aan de armatuur leiden tot het vervallen van de garantie.
- Het typeplaatje mag niet worden verwijderd.

3. Beoogd gebruik

De armatuur is ontworpen voor gebruik binnenshuis/buitenshuis.
Dit product is uitsluitend bedoeld voor verlichtingsdoeleinden en mag

- alleen worden gebruikt met een spanning van 230V ~50Hz.
- alleen worden aangesloten volgens beschermingsklasse I (één).
- uitsluitend worden gebruikt op een stabiele, vlakke en kantelbestendige ondergrond.
- alleen worden gebruikt op normale of niet-ontvlambare oppervlakken.
- niet blootgesteld worden aan sterke mechanische belastingen of sterke vervuiling.

4. Voor de installatie/inbedrijfstelling

- De armatuur mag alleen buiten de verpakking worden gebruikt.
- Haal de armatuur voorzichtig uit de verpakking.
- Voordat u de wandlamp in gebruik neemt, moet u controleren of de lamp tijdens het transport niet beschadigd is. Bij beschadiging van elektrische onderdelen mag de lamp niet worden gebruikt. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien.
- Houd verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en huisdieren. Verstikkingsgevaar!

5 Installatie/inbedrijfstelling

- Dit product mag alleen worden geïnstalleerd door een gekwalificeerde elektricien.
- Vóór de installatie moeten de aansluitkabels aan de kant van het gebouw van het stroomnet worden losgekoppeld en tegen herinschakelen worden beveiligd. Schakel hiertoe de desbetreffende installatieautomaat van de gebouwinstallatie uit.
- Zorg ervoor dat de ondergrond geschikt is om het gewicht van de lamp permanent en betrouwbaar te dragen.
- Houd de lampbehuizing op de gewenste montagepositie en markeer de boorgaten. Gebruik geschikte schroeven om de lamp te bevestigen. Zorg ervoor dat er geen kabels beschadigd worden.
- Verbind nu de aansluitleidingen van de huisinstallatie met de schroefklemmen van de lamp. Sluit eerst de groen-gele beschermingsleiding aan en daarna de andere twee leidingen. Meestal is de bruine (of zwarte) draad de fasegeleider, sluit deze aan op de klem met de aanduiding "L". De blauwe geleider moet worden aangesloten op de klem met de markering "N".
- Knik de kabels niet; zorg ervoor dat kabels en connectoren vrij zijn van trek- en draai krachten. Bescherm alle kabels en isolatie tegen mogelijke beschadigingen.
- Controleer nogmaals of de aansluiting correct is.
- Schakel de stroomonderbreker van de huisinstallatie weer in.



6. Storingen

Armatuur schakelt niet in

- Armatuur ingeschakeld via wandschakelaar?
- Controleer de aangesloten leidingen

7. Technische gegevens

Artikel	Aansluiting	LED-lamp	IP-bescherming	Beschermingsklasse
35201	230 V ~ AC, 50 ~ 60 Hz	Wand lamp, 6W, 380lm, 3000K	IP 54	I
37420	230 V ~ AC, 50 ~ 60 Hz	Staande lamp 800mm, 6W, 300lm, 3000K	IP 54	I
501214	230 V ~ AC, 50 ~ 60 Hz	Staande lamp klein 400mm, 6W, 300lm, 3000K	IP 54	I

Deze producten bevatten een lichtbron met energie-efficiëntieklasse F.

8. Onderhoud

- Koppel het gehele product eerst los van de stroomvoorziening en laat het afkoelen voordat u
- reinigings- of onderhoudswerkzaamheden aan het product uitvoert.
- Reinig het product regelmatig - alleen met een licht vochtige, zachte en pluisvrije doek.

9. Verwijdering

- Afgedankte elektronische apparatuur moet naar openbare inzamelpunten worden gebracht en mag niet als huishoudelijk afval worden afgevoerd.

35201



37420



501214

